



徐熏嫻 小姐

客語 · 現代詩 · 教師組

第二名

得獎作品

阿姆个私脍菜

得獎感言

感謝評審个圈選，分「阿姆个私脍菜」做得兜上頒獎臺个桌心頂。

阿姆煮个菜有鹹織个味、有省做个緒，就像守顧等偲兜个客家文化。

阿姆講：「勤做來做家，鹹織鹹織个汗水就係平安綫」。

這兜話，一直因在吾腦膈肚，毋敢添放忒。

佢會記得阿姆个話，綯纏自家个志氣贏過算命仙个手指頭。

阿姆个私脍菜

日頭算絲無聲無說穿過老頭擺个記憶
 定定仔徙步行入灶下
 輕手輕腳挲過盆頭鉢仔
 偷偷摺摺東翻西搵，敢怕係
 想尋因在腦膈肚个一種味緒
 該係阿姆守顧下來个私脍菜

歲月就係人生个配頭
 一年四季擺擺合合打淡食
 飯笪仔焗洗¹ 食毋知飽个百籃肚
 花布巾包等阿姆仰般个菜色恁惜心
 米油鹽蒜頭在大灶跳上跌落噼噼響
 番瓜炆入大鑊，燴到自家氣氣呼呼
 香味在鑊剷脣振振轉，等一齣火過
 赤赤个飯爛一眨²
 又係一餐滄黃肚飽个童年

風雨就係一隻大醃缸
 發風落雨浸滄阿姆个韌性
 分泱泱个人生，翕出苦篤个味緒
 命歪毋願一生人歪命，點兜仔菜仁
 綯纏自家个志氣贏過算命仙个手指頭
 勤儉來做家，鹹纖鹹纖³ 个汗水就係平安窠 vói
 窠落泥，泥卵孵出歸田坵个蘿蔔頭來幫襯
 搵搵扞扞刷出幾下腳盆个子哀情，滷出鹹淡
 風吹日炙个堅耐，泌⁴ 出醃醃个目汁

凝神，曬燥成乾、牽成絲
撮一撮蘿蔔絲煎卵
一盤合合上个慘菜⁵，像天頂个月娘
餵飽大大細細等天光

背影就係一面生鹵个老鏡臺
影出背痾痾个身胚，搵搵个手搭纏香脈
三牲敬阿公婆，聖筊確確係無擢忒个虔誠
一料豬肉、一尾魷魚、幾坭豆腐干焗香客家名聲
淦淦个香氣，一無細義嘎跌落飯甌下
麼儕人喉嚨骸硬硬
凝成一窟堅堅个孤栖，搵出醺醺个鄉氣
洪兜仔思念敲香，錫轉天背遠个心焦

結疔个手巴掌，縉母核⁶时代个腳步
阿姆个一生嘎分菜目箍箍共下煮入三餐
分風霜交到必必⁷个手路菜，本本無過套
笑笑仔一鑊番瓜飯分日仔加菜
三三仔一盤蘿蔔絲卵也傍一餐
戇戇仔一項炒肉平安福過一冬
桌頂項來來去去个筷影係人文
挾出字眼溶溶跌
這兜私骸菜，跌落桌心來做詩

註解

- 1 尙洗 kau' se`；喻極盡譏諷之能事。
- 2 貶 bien`；翻過來。
- 3 鹹織：ham' xiam'；略帶鹹味。
- 4 泌 bi；濾出。
- 5 慘菜 cam coi；豐盛的菜。
- 6 絡母核 liu` m` hed`；套不住。
- 7 必必，bid` bid`；皮膚表面被風吹到有裂痕的樣子。